Número 51 de 2025

Artículo de investigación
https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

la palabra
ISSN 0121 -8530 /EISSN 2346-3864

Uptc Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia

El análisis del personaje en el libro álbum: una apuesta metodológica desde la hermenéutica reflexiva

Nadia Johanna Hernández Ordoñez[1]
[1] Corporación Universitaria Minuto de Dios (UNIMINUTO), Colombia

Natalia Andrea Alzate-Alzate[2]
[2]Universidad Católica Luis Amigó, Colombia

John Jairo García-Díaz[3]
[3] Corporación Universitaria Minuto de Dios (UNIMINUTO), Colombia

Resumen

El objetivo de este trabajo es presentar una posibilidad metodológica para analizar las narrativas autorreflexivas de personajes infantiles protagonistas de los libros álbum, mediante un modelo orientado por la hermenéutica reflexiva. Para ejemplificar la propuesta de análisis, se estudiaron dos libros álbum, a través de la aplicación de una matriz conformada por quince preguntas que tiene como unidad de análisis al personaje infantil y como unidad de contexto tres aspectos: trama, localización e identidad narrativa. Se plantearon tres niveles de interpretación en los que es posible hacer lectura de imagen y texto, denominados Mímesis I, Mímesis II y Mímesis III. Esta triple lectura completa el arco hermenéutico y permite comprender de manera compleja y completa la obra, situando al personaje en un ejercicio comprensivo que resalta el valor ontológico del protagonista infantil y siempre retorna al texto para darle validez a la interpretación.

Palabras clave: hermenéutica, libro álbum, literatura infantil, análisis literario, metodología.

Historia del artículo / Article Info

Recibido/Received
21 de marzo de 2024

Aprobado/Accepted
9 de abril de 2024

Publicado/Published online
8 de abril de 2025

Correspondencia/Correspondence:
Nadia Johanna Hernández Ordoñez
Corporación Universitaria Minuto de Dios (UNIMINUTO), Colombia
xxxxxxxxxxxxxxx
Correo-e: nadia.hernandez@uniminuto.edu

Citación/Citation: Hernández Ordoñez, Nadia Johanna, Natalia Andrea Alzate-Alzate y John Jairo García-Díaz. "El análisis del personaje en el libro álbum: una apuesta metodológica desde la hermenéutica reflexiva". *La Palabra*, núm. 51, 2025, e17389 https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

CC BY NC ND

Character Analysis in the Album Book: a Methodological Approach from Reflexive Hermeneutics

Abstract

The aim of this paper is to present a methodological possibility for analyzing the self-reflective narratives of children's characters in album books, using a model guided by reflexive hermeneutics. To exemplify the analysis proposal, two album books were studied through the application of a matrix consisting of fifteen questions, whose unit of analysis was the children's character and whose unit of context was based on three aspects: plot, location, and narrative identity. Three levels of interpretation were proposed in which it is possible to read images and text; they were called Mimesis I, Mimesis II, and Mimesis III. This triple reading completes the hermeneutical arc and allows for a complex and complete understanding of the work, placing the character in a comprehensive exercise that highlights the ontological value of the child protagonist and always returns to the text to give validity to the interpretation.

Keywords: hermeneutics, album book, children's literature, literary analysis, methodology.

A análise da personagem no livro-álbum: uma aposta metodológica a partir da hermenêutica reflexiva

Resumo

O objetivo deste trabalho é apresentar uma possibilidade metodológica para analisar as narrativas autorreflexivas de personagens infantis protagonistas dos livros álbum, por meio de um modelo orientado pela hermenêutica reflexiva. Para exemplificar a proposta de análise, foram estudados dois livros álbum, através da aplicação de uma matriz formada por quinze perguntas que tem como unidade de análise ao personagem infantil e como unidade de contexto três aspectos: trama, localização e identidade narrativa. Três níveis de interpretação foram propostos, nos quais é possível fazer leitura de imagem e texto, denominados Mímesis I, Mímesis II e Mímesis III. Esta tripla leitura completa o arco hermenêutico e permite compreender de maneira complexa e completa a obra, colocando o personagem em um exercício compreensivo que ressalta o valor ontológico do protagonista infantil e sempre retorna ao texto para dar validade à interpretação.

Palavras-chave: hermenêutica, livro álbum, literatura infantil, análise literária, metodologia.

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

Introducción

El objetivo de este artículo es presentar una posibilidad metodológica para el análisis del personaje en el marco de los libros álbum a través de la hermenéutica reflexiva como perspectiva crítica. Esto con el interés de consolidar una herramienta de corte estético, aún ausente en el campo amplio de la investigación cualitativa, que permita a investigadores sociales, culturales, literarios, entre otros, reconocer las características propias de la subjetividad de un personaje, a partir de un análisis enmarcado en el arco hermenéutico delimitado por la relación entre explicar y comprender, el cual sustenta la interpretación en una doble vía analítica: la comprensión estructural del texto (nivel literal) y el proceso comprensivo (niveles inferencial y crítico) que solo es posible a través de la formulación de preguntas al mismo texto sobre aquello evidenciado en el primer momento de análisis. En el caso del libro álbum, es importante precisar la importancia del análisis tanto de textos como de ilustraciones, elemento que agrega complejidad a la hora del diseño de una herramienta metodológica capaz de orientar la comprensión de los aspectos que constituyen, en este caso, al niño y la niña como personajes.

Un abordaje como el que se propone hace del personaje infantil un recurso estético importante, al que se puede interpretar para ampliar la comprensión de su mundo subjetivo. Dicho mundo será siempre un reflejo de la cultura en la que se vive, de las expectativas que se tienen sobre las infancias y de la forma como se comprende la subjetividad de niños y niñas. En consecuencia, este abordaje metodológico es necesario porque, en el marco de los imaginarios sociales presentes en los productos culturales, aún se requieren vías de análisis crítico que profundicen en las narrativas autorreflexivas como fuentes de información sobre lo que un sujeto dice sobre sí. Adicionalmente, su aplicación permitirá evidenciar cómo estas narrativas señalan rasgos sobre una forma particular de construcción de la subjetividad en la que se pone en juego no solo lo que podríamos llamar la realidad real, entendida como el mundo de la vida física, sino además la realidad propia de la imaginación, del sueño, del deseo de ser, de la necesidad de ser para sí mismo y para el juego intersubjetivo.

Los temas planteados bordean los cuestionamientos propios de la investigación en el ámbito de la literatura infantil, que constantemente se enfrenta a preguntas sobre la validez de su pertenencia a un campo de estudio determinado, casi siempre circunscrito a la pedagogía o a las artes (García et al. 21). Ambos campos usan el recurso del personaje infantil, con fines propios. En el caso de la pedagogía, es recurrente pensar a la literatura infantil como "ejemplo de comportamiento a los lectores" (Nikolajeva 18); por su parte, en el ámbito de las artes, el estatuto ontológico de un personaje suele ser considerado para determinar las posibilidades de interpretación que ofrece ante una situación humana, equiparando la realidad a lo que sucede en el texto. En ambos casos, la representación de lo infantil hace alusión al "estatus de la infancia en la sociedad que la produce" (García et al. 25).

En este marco, los libros que los niños leen, con los que interactúan, en los que personajes niños hablan sobre sí y les permiten imaginar un "otro" comparable (que podría ser "como yo"), aportan a la construcción de la identidad narrativa de los lectores como uno de los elementos capaces de transmitir formas aceptadas de vivir, de ser y, así mismo, provocaciones para ser de otro modo. Por esta razón, el artículo se ubica en el campo de investigación mencionado, para profundizar en la relación entre lo dicho y lo no dicho, que es consustancial al libro álbum, a través de los personajes infantiles que hacen presencia en las obras. Dicha relación solo puede advertirse desde la descripción de lo que el libro ofrece al lector, tanto en imágenes como en texto, y en la observación de aquello que supera lo descriptivo,

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

relacionado con los mensajes presentes que requieren de un lector que interactúe con la obra, que realice inferencias y que salga, de alguna forma, transformado por el encuentro con el texto que ha leído.

Es necesario partir de la comprensión, entonces, de que en todos los casos el análisis del libro álbum invita a pensar en una conjunción de imagen y texto, que además de ser una apuesta estética (Mit y Carrere 958) se presenta como un tejido con muchas variantes de interrelación: simetría, realce, complementariedad (Nikolajeva y Scott 6). De ahí que en las investigaciones recientes se pueda apreciar un aporte en propuestas de análisis de los libros y se haga visible una tendencia a analizar sus elementos internos.

Se aprecian, por ejemplo, estudios que emplean elementos de la traducción semiótica o transmutación, para establecer una interrelación entre el ejercicio de traducir y el ejercicio de leer ilustraciones (Echauri 176); según lo que dicha interrelación pueda expresar, el modelo puede ser aplicado a la revisiónde los modos verbales y visuales de los libros álbum (Moya y Cañamares 210).

Por otro lado, aparecen abordajes investigativos que cuestionan el uso pedagógico de la ilustración en los libros álbum y retoman discusiones que han sido delimitadas tangencialmente por otros investigadores, para situar temas como la secuencialidad desde análisis multimodales, en tanto recurso estético que le da profundidad a los libros (Santiago 3). Aquí también se visibilizan acercamientos como los de Dueñas, que, aplicando recursos narratológicos y pragmáticos, revisan los códigos, las palabras y las imágenes que conforman al libro álbum (2) para "delimitar pautas de interpretación" (1) aplicadas a formas enunciativas y figuras literarias como la ironía.

En este artículo, partimos por comprender al libro álbum como un grupo de textos literarios producidos para público infantil en los que se conjugan elementos variados que incluyen aspectos como el soporte, las ilustraciones y los textos. Su configuración le da también la connotación de "artefacto literario" (Vouillamoz 2) o libro multimodal, en el que todos los elementos constitutivos le dan sentido a la trama. La propuesta de lectura fundamentada en la hermenéutica reflexiva para este trabajo privilegia la interpretación que se puede hacer de la relación imagen-texto de tipo cooperativa o explicativa, complementaria, de apoyo o contraste (Cañamares 305).

Ahora bien, en los libros álbumes no basta con que exista esta interconexión de códigos, debe prevalecer tal nivel de dependencia que los textos no puedan ser entendidos sin las imágenes y viceversa. Incluso, en algunos casos, "el lector se encarga de llenar esos intervalos de sentido que se obtiene por el tejido que ambos códigos construyen" (Díaz 8). El libro álbum auténtico se convierte en sí mismo como una estructura que constituye una trama y posee una capacidad para contar algo a alguien, a través de los distintos elementos que lo componen, de cada una de sus partes, las cuales dependen sustancialmente las unas de las otras para así construir la unidad de sentido del texto.

Formalmente, el presente artículo responde a la fase inicial de un proyecto macro. Se trata de la etapa de análisis de la información y tiene por objetivo presentar una posibilidad metodológica para analizar las narrativas autorreflexivas de personajes infantiles protagonistas de los libros álbum, mediante un modelo orientado por la hermenéutica reflexiva. Esto en el marco de la investigación titulada "El personaje infantil en el libro álbum: una mirada hacia la construcción de identidad desde la reflexividad

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

en la literatura infantil", patrocinada por la Universidad Católica Luis Amigó y la Corporación Universitaria Minuto de Dios (UNIMINUTO).

Metodología: la hermenéutica reflexiva como apuesta crítica para el análisis de los libros álbum

La hermenéutica es una teoría de la interpretación que hace parte del campo de la fenomenología (Letzter y Neuman 2). Es entendida como un método general de comprensión e interpretación de textos, que le permite al lector aproximarse al texto en ausencia del autor, desde una perspectiva autocomprensiva, es decir, desde una "comprensión del propio ser como ser en el mundo" (Pérez et al. 27). Esta tiene por finalidad la apropiación de la realidad o la textualidad en el marco de su contexto para comprender su realidad y propósito (Ricoeur, *El conflicto* 9-11).

La hermenéutica de Ricoeur combina la fenomenología de Husserl, el psicoanálisis de Freud y el estructuralismo de Lévi-Strauss. Él fusionó estos conceptos en el campo de la interpretación textual creando una dialéctica entre ellos (Letzter y Neuman 2-3). Este enfoque busca comprender el mundo a través de la interpretación del lenguaje y las acciones, enfatizando en la importancia de la interpretación en la comprensión de la realidad. Ricoeur sigue la tradición fenomenológica y hermenéutica de Heidegger y Gadamer (Missel y Birkelund 2); sostiene que la comprensión debe ir más allá de la interpretación y que el lenguaje siempre contiene significados que trascienden la expresión lingüística directa.

Asimismo, la hermenéutica de Ricoeur se caracteriza por fusionar la crítica de Habermas con el enfoque interpretativo de la comprensión propuesto por Gadamer. Ricoeur pretende interpretar el lenguaje para extraer conclusiones antropológicas sobre el estado humano presente y su relación con el futuro. Para lograr esto, él propone un modelo de comprensión que puede describirse como un arco hermenéutico o un examen en espiral (Letzter y Neuman 3).

El enfoque hermenéutico sustenta la forma de análisis del personaje infantil en los libros álbum mediante un análisis orientado por la hermenéutica reflexiva. Este análisis posee tres componentes: mímesis I hace referencia a una búsqueda inicial de significado, mímesis II se relaciona con un análisis estructural orientado lingüísticamente y en mímesis III se propone una interpretación crítica en profundidad (Ricoeur, *Tiempo y narración* 114).

Resultados

A continuación, se desarrolla la propuesta metodológica, usando como ejemplo dos libros álbum: *Muy famoso* de Philip Waechter y *Monstriña* de María Verónica Ramírez, a los que se les aplica la matriz de análisis, a partir de los tres niveles de interpretación mencionados anteriormente, desde la perspectiva crítica. Los resultados se presentan desglosando la propuesta metodológica en cada uno de los niveles de interpretación. Así: para la mímesis I se explica un primer ejercicio de lectura, a manera de exploración; para la mímesis II se diseña la matriz que guía el segundo ejercicio de lectura, y con ello se establece una guía que permite describir los elementos que componen la obra a través de la unidad de análisis y unidades de contexto; en la mímesis III se propone una lectura acompañada de preguntas que favorecen

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

la comprensión crítico-inferencial. Aquí se pone en práctica, a manera de ejemplo, la matriz, aplicando las peguntas de este nivel de interpretación a una obra especifica.

Mímesis I

Para el ejercicio de análisis de los libros partimos de una primera lectura, caracterizada por cierto tipo de ingenuidad, entendida en la mímesis I como la identificación de la evidencia del mundo de la vida en el relato; aquella lectura inicial que nos permite conectar lo que pasa en la trama con el mundo que conocemos. Este primer ejercicio constituye la lectura de lo que podemos llamar un lector desprevenido, que entra en el juego del libro para conocer aquello que quiere narrar en la conjugación de la imagen y el texto. Aquí, la selección de los textos es importante, porque da cuenta de unos criterios de elegibilidad propios del análisis que se propone. Primero, la existencia de una relación compleja entre imagen y texto: no solo se configuran vínculos de complementariedad, sino también de contraste y contraposición, que sugieren la necesidad de la intermediación de un lector activo que interactúe con la información entregada y complemente la narrativa a partir de su experiencia con la obra. Segundo, la forma estética en la que la ilustración se presenta como texto; en este sentido, por un lado, la imagen representa de manera explícita la realidad tal como la habitamos y, por otro, la realidad se entrecruza con la imaginación y la experiencia del personaje. Tercero, la inclusión de libros álbum con narrativas autorreflexivas asociadas a dos tipos de personajes, a saber: 1) el personaje se narra a sí mismo y 2) es narrado por alguien que no conocemos.

Mímesis II

Posteriormente, pasamos por una segunda lectura, correspondiente a un ejercicio descriptivo en el que se transcriben cada uno de los textos (tanto escritos como ilustraciones) a la luz de las unidades de contexto establecidas con la intención de determinar los elementos que configuran las narrativas autorreflexivas. Este ejercicio descriptivo supone la contemplación de todos los elementos que constituyen a la obra, y permite dejar de lado interpretaciones iniciales que no respondan a la misma propuesta del material analizado. No hay aquí interpretaciones posibles, únicamente se detalla de forma descriptiva aquello que la obra propone. Es decir, se debe tener en cuenta el eje interpretativo del texto, a saber, la relación entre explicar y comprender, que se asume en forma de descripción exacta de aquello que es verificable en el texto. En otras palabras, no se trata de un capricho del investigador. Por ello se creó una matriz que está constituida por una unidad de análisis denominada "personaje infantil" y por tres unidades de contexto, conformadas por quince preguntas. Además, en todas las unidades se solicita que cada cuestionamiento a los textos se piense desde dos indicaciones: la cita textual y la descripción de la ilustración.

La unidad de análisis está conformada por personajes infantiles protagonistas. Estos se reconocen porque su presencia es activa en el relato, no como un recurso secundario, sino como el eje central que da sentido a la historia. La elección de este personaje para el presente análisis es relevante para ejemplificar los giros que la literatura infantil y juvenil ha logrado en la actualidad (Vouillamoz 3), cuestionando el mundo adulto como único lugar de enunciación validado socialmente.

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

Para efectos de esta investigación, se asume que a través del ejercicio narrativo los personajes niños y niñas, a los cuales se les atribuye capacidad reflexiva, van configurando formas de análisis y de representación de su identidad, que no solo responden a los imaginarios sociales y culturales, sino que también presuponen una actividad crítica en la que se cuestionan algunos aspectos atribuidos a la subjetividad infantil. En este marco, la trama del relato es vista como una mímesis de la realidad, lo que sucede con el personaje en el cuasi mundo del relato conduce a comprender elementos propios de la realidad social en la que dicho personaje se construye.

A continuación, se detallan las unidades de contexto y se muestra la manera en la que fueron organizadas en la matriz. La elección de cada una de las preguntas seleccionadas en las unidades responde a la propuesta realizada por Ricoeur sobre la identidad narrativa, entendida como aquello que podemos decir sobre nosotros mismos y que configura de cierto modo quienes somos, nuestra subjetividad; es decir, "soy aquello que digo sobre mí". En palabras de Ricoeur (*Tiempo y narración* 998), y como lo confirma el análisis literario de la autobiografía, la historia de una vida es refigurada constantemente por todas las historias verídicas o de ficción que un sujeto cuenta sobre sí mismo. Esta refiguración hace de la propia vida un tejido de historias narradas. En ese sentido, las preguntas planteadas responden a la necesidad de rastrear aquello que los personajes dicen sobre sí en el transcurso de la trama.

La primera es la trama, entendida como la herramienta narrativa que nos ayuda a hacer comprensible una historia. La trama es siempre un ejercicio imaginativo de quien narra, el cual permite que nos acerquemos de manera familiar a aquello que se cuenta, estableciendo relaciones con nosotros y con la vida que conocemos. Para Ricoeur ("La vida: un relato" 10-11), la trama cumple dos funciones fundamentales: la primera consiste en obtener una historia a partir de sucesos diversos o de transformar los múltiples sucesos en una historia; y la segunda, en que a través de ella se organizan componentes como las circunstancias encontradas y no queridas, los agentes de las acciones, los encuentros, las interacciones y los resultados.

Como se puede observar en la Tabla 1, esta unidad habla del conjunto de sucesos que se van presentando, de manera secuencial, en una historia, a través de los cuales es posible identificar personajes, argumentos y temas centrales. Está integrada por tres preguntas: ¿Cuál es el tema del relato? ¿Cuál es el conflicto que experimenta el personaje dentro de la narración? ¿Quién narra?

Tabla 1. *Matriz general: trama*

Libro	Unidad de contexto: trama				
	Nivel de lectura	¿Cuál es el tema del relato? ¿Cuál es el conflicto que experimenta el personaje dentro de la narración?		¿Quién narra?	
		Cita textual	Descripción de la ilustración	Cita textual	Descripción de la ilustración
	Literal (explicar)				
	Inferencial-crítico (comprender)				

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

La segunda es la localización, un aspecto fundamental en la interpretación de los textos, ya que devela el significado y sentido de los enunciados de los libros, todo ello gracias a la comprensión del lector sobre el texto en relación con el entorno. Así, para hablar de la forma como se expresa la subjetividad en los personajes propios del libro álbum es necesario precisar cómo, desde la hermenéutica reflexiva, el cuasi mundo del texto representa la realidad social y, por tanto, se constituye en material susceptible de ejercicios de análisis crítico. Es decir, la representación del personaje en la literatura infantil, al responder al mundo de la ficción que fija sus bases en la realidad, recoge elementos relevantes sobre la manera como se comprende la subjetividad de los niños. Desde esta forma de comprender el texto, el libro se transforma en una fuente de información sobre los imaginarios existentes acerca de la infancia.

Como muestra la Tabla 2, esta unidad corresponde a la descripción del tiempo en el que se desarrollan y mueven los personajes y la historia. En este caso, nos referimos al tiempo interno del relato; es decir, a la estructura interna del texto, detalles que dan cuenta de la época histórica (por ejemplo, si se refiere a la actualidad o hace alusión a otros momentos y hechos históricos), la secuencialidad y la cronología o alteraciones narrativas de la temporalidad, entre estos: analepsis, prolepsis, in media res. En la matriz se ubican cuatro preguntas: ¿Cuál es la línea temporal en la que se va constituyendo el personaje? ¿Cuál es el tiempo de la narración? ¿Qué acciones realiza el personaje? ¿Dónde ocurre el relato?

Tabla 2. *Matriz general: localización*

Libro	Unidad de contexto: localización						
	Nivel de lectura	¿Cuál es la línea temporal en la que se va constituyendo el personaje? ¿Cuál es el tiempo de la narración?		¿Cuál es la línea temporal en la que se va constituyendo el personaje?¿Cuál es el tiempo de la narración?		¿Dónde ocurre el relato?	
		Cita textual	Descripción de la ilustración	Cita textual	Descripción de la ilustración	Cita textual	Descripción de la ilustración
	Literal (explicar)						
	Inferencial-crítico: comprender						

La tercera, y última, es la identidad narrativa, definida por Ricoeur como "aquella identidad que el sujeto humano alcanza *mediante* la función narrativa" (*Historia y narratividad* 355). Esta función alude a las formas imaginativas construidas sobre el propio ego, que son usadas para tener una comprensión de nosotros mismos, "la única que escapa a la alternativa aparente entre cambio puro e identidad absoluta. Entre ambos queda la identidad narrativa" (*Historia y narratividad* 215).

Esta unidad da cuenta de lo autorreflexivo a través de la identificación de marcas textuales (imagen y texto escrito) que corresponden a narraciones realizadas por un personaje en las que es posible reconocer un ejercicio de pensamiento sobre sí. En este se ponen en juego ideas, acciones, deseos y sentimientos

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

relacionados con la subjetividad personal y con las relaciones que el personaje construye con sí mismo, con los otros y con el mundo. Aquí, las narrativas de sí, desde una perspectiva ricoeuriana, plantean que la construcción de la subjetividad se da a partir de las narraciones que un sujeto hace de su propia vida.

En la Tabla 3 se devela la identidad narrativa a partir de ocho preguntas: ¿Qué reflexiones hace sobre las acciones realizadas o sobre sí mismo? ¿Cómo es y cómo le gustaría ser? ¿Cuáles son los sentimientos sobre sí mismo que va experimentando a lo largo del relato? ¿Qué siente? ¿Cómo lo siente? ¿Cómo se relaciona con los otros? ¿Qué dice sobre ellos?

Tabla 3. *Matriz general: identidad narrativa*

Libro	Unidad de contexto: identidad narrativa								
	Nivel de lectura	¿Qué reflexiones hace sobre las acciones realizadas o sobre sí mismo?		¿Cómo es y cómo le gustaría ser? (Yo soy, yo quiero)		¿Cuáles son los sentimientos sobre sí mismo que va experimentando a lo largo del relato? ¿Qué siente? ¿Cómo lo siente? El mundo de los afectos, lo que lo afecta (yo siento)		¿Cómo se relaciona con los otros? ¿Qué dice sobre ellos? (Con el nosotros, con el ellos)	
		Cita textual	Descr. de ilustración	Cita textual	Descr. de ilustración	Cita textual	Descr. de ilustración	Cita textual	Descr. de ilustración
	Literal (explicar)								
	Inferencial-crítico: comprender								

En este nivel de lectura se parte no solo de transcribir los textos sino también de realizar una descripción minuciosa de los elementos configurados en la parte gráfica, de manera que sea posible dar cuenta de la relación compleja que existe entre imagen y texto en el libro álbum. Finalmente, se organizan las descripciones a la luz de las tres unidades de contexto mencionadas anteriormente: trama, localización e identidad narrativa.

En la Tabla 4 puede verse un ejemplo del uso de la matriz propuesta, a partir del proceso de descripción de un fragmento del libro *Muy famoso*, en la unidad de contexto "identidad narrativa". Página por página, se transcriben los textos y simultáneamente en la casilla siguiente el investigador realiza una descripción de lo que ve en la ilustración que acompaña este texto particular. Eso le permitirá, posteriormente, identificar el tipo de relaciones que establecen imagen y texto dentro de la trama del relato. Como hemos dicho, este proceso corresponde a la mímesis II o análisis estructural del relato:

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

Tabla 4. *Proceso descriptivo del libro, nivel literal*

	Unidad de contexto: identidad narrativa	
Nivel de lectura	Pregunta crítica: ¿Cómo es? ¿Cómo le gustaría ser? (Yo soy, yo quiero)	
	Cita textual	Descripción de la ilustración
Literal (explicar)	p. 1. "Seré futbolista". p. 3. "Seré un futbolista muy famoso". p. 9. "Seré muy rico y podré cumplir mis más grandes deseos". p. 13. "Tengo un extraordinario dominio del balón". p. 15. "Y una impresionante técnica para hacer la chilena". p. 17. "El entrenamiento me ha hecho ágil y de pies ligeros". p. 19. "Pero también implacable en los enfrentamientos cuerpo a cuerpo".	p. 1. Aparece en primer plano el niño-protagonista sonriendo de pie, con una pierna apoyada en la pelota y con uniforme de futbol. pp. 3-4. Aparece el personaje leyendo en la prensa una noticia sobre sí mismo (jugando futbol). Se ven en el piso libros, notas, fotos, todo asociado al fútbol y fotos en la pared con su equipo, sus trofeos, en la cancha, etc. pp. 9-10. Se observa al personaje que acaba de comprar un pez en una tienda de animales, lo lleva en una bolsa transparente. pp. 13-14. Aparece el personaje lavando los platos, es pequeño, casi no alcanza el fregadero. Mientras lava los platos hace malabares con el balón; hay un cartel de peces en la pared. pp. 15-16. El personaje hace una chilena sobre la cama desordenada. Es pequeño en relación con la cama y al espacio en general. Hace una chilena pateando un globo. La cama está totalmente cubierta de almohadas y cojines. La pelota se encuentra a un lado de la cama. pp. 17-18. Aparece el personaje subiendo una escalera muy larga, sube muy rápido con su hermanito pequeño en los brazos. pp. 19-20. El personaje toma impulso, corre y se enfrenta cuerpo a cuerpo a un hombre adulto. El niño se ve muy pequeño, el adulto se ríe (jaja) del enfrentamiento con el niño que se ve tan pequeño al chocar con él. Al fondo, la familia cena; el adulto tiene el balón en sus pies.

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

Una vez se finaliza este proceso descriptivo, el ejercicio que completa el arco hermenéutico correspondiente al comprender, se formulan las preguntas críticas propuestas en la matriz (tanto a nivel de ilustración como de texto).

Mímesis III

Para la comprensión crítico inferencial, en la mímesis III, se expresa la interrelación entre el fragmento del texto, la descripción de la imagen y las definiciones de la unidad de análisis, en cada una de las preguntas. Esto con el fin de aportar a la reconstrucción final de la narrativa de cada uno de los libros álbum seleccionados.

Así, una vez finalizado el proceso descriptivo, en este tercer momento se aplica a estos fragmentos seleccionados y ubicados en la matriz la siguiente pregunta crítica: ¿cómo es y cómo le gustaría ser?, relacionada directamente en la narrativa autorreflexiva con el *yo soy* y el *yo quiero*. Usando el ejemplo anterior del libro *Muy famoso*, al leer los fragmentos tanto de ilustración como de texto, con miras a responder la pregunta seleccionada, podemos comprender en el nivel inferencial-crítico lo que la siguiente tabla expone:

Tabla 5. *Proceso descriptivo del libro, nivel inferencial*

	Unidad de contexto: identidad narrativa
Inferencial-crítico (comprender)	La narrativa autorreflexiva presente en estos elementos del cómo soy se centra en lo que puedo hacer ahora (presente) que será útil en mi futuro. El niño reconoce lo que es en este momento, lo que sabe, lo que puede, como elementos que constituyen su identidad en proyecto, que lo harán muy muy famoso. Ahora bien, frente al "yo quiero", el niño desea profundamente ser un futbolista famoso y este deseo es evaluado no por él mismo, sino por los otros, por la prensa, por la televisión. Sin embargo, la ilustración muestra de manera insistente cómo en el presente el niño no está listo para esa fama: es pequeño, debe fregar los trastes, debe empinarse para alcanzar lo que se le ofrece. En la ilustración parece que el mundo se ríe de las ideas de fama del protagonista, pero él no da muestras de notarlo.

En la mímesis III se completa la triple lectura. En este caso, el arco hermenéutico realizado permite comprender de manera compleja y completa la obra. El ejercicio da cuenta del paso de un análisis estructural a un ejercicio comprensivo que siempre vuelve al texto para dotar de validez la interpretación propuesta. Podemos observar en la Tabla 6 un ejemplo completo del proceso aplicado a un fragmento del libro *Monstriña*. En este se usan únicamente en la mímesis II las transcripciones del texto.

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

Tabla 6. *Proceso completo del arco hermenéutico*

Primera lectura - Mímesis I	Segunda lectura - Mímesis II	Tercera lectura - Mímesis III
Unidad de contexto: localización Pregunta crítica aplicada: ¿Qué acciones realiza el personaje?		
El personaje se encuentra parado frente a su sombra proyectada en una pared y empieza un juego de imaginación al alumbrar la sombra con una lámpara.	p. 45. Monstriña no pide permiso p. 47. y decide con dulce determinación si quiere enfrentarse a la noche p. 50. a un moco p. 59. o a un ser invisible	Monstriña realiza acciones que aluden a un espacio de libertad para explorar. Esto suele atribuirse a la infancia. En ese lugar ella puede ser libre (a través del uso de la imaginación). En las ilustraciones, las acciones realizadas por la niña modifican su aspecto físico, sugiriendo que todas las imágenes que aparecen a su alrededor son una proyección de ella misma (su sombra).

Discusión y conclusiones

Como ya hemos dicho, en el caso de los libros analizados las preguntas realizadas al texto permiten volver sobre él en su momento descriptivo e identificar si efectivamente la interpretación realizada se ubica dentro de la trama y no corresponde a lo que podríamos llamar un puro capricho del investigador. Es así como este proceso de experimentación metodológica favorece una comprensión profunda de la construcción del personaje infantil; así mismo, delimita los elementos de ese análisis. Es decir, el enfoque de la hermenéutica reflexiva establece unas restricciones para la interpretación, que de otro modo podría darse de forma únicamente subjetiva.

La herramienta propuesta funciona para develar aquello que las tramas esconden y que aparece en varias de las obras que presentan ejercicios autorreflexivos, pongamos por caso que no solo en los libros propuestos aquí como ejemplo para explicar la apuesta metodológica, sino en los que conforman el corpus general de la investigación. En ellos aparecen reiteraciones en la trama que permiten dilucidar los conflictos propios de la construcción de la subjetividad, en términos de identidad narrativa. Hemos visto ya en *Monstriña* y *Muy famoso* relaciones conflictivas con el cuerpo, como también lo veremos en *No soy perfecta* (Jimmy Liao) o en *Costuras* (Alejandro Martín y Paola Gaviria), en el que una niña que ha tenido una cirugía de apéndice se pregunta por el traje que es el cuerpo mismo y por lo que esconde ese vestido. Este libro relata lo siguiente: "a ella la habían cosido. La hizo reír pensar que su piel era un vestido: ¿Cómo sería la piel de dentro? ¿Será que uno puede quitarse ese disfraz? ¿Quién se lo habrá puesto?" (Martín y Gaviria 11).

Los bordes interpretativos que marcan la ruta de análisis y delimitan la apuesta metodológica funcionan, a su vez, como garantes de una lectura compleja y profunda de los libros, en la que es posible identificar las narrativas autorreflexivas del personaje infantil protagonista, no solo a partir de la trama,

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

sino también de la localización y de la identidad narrativa. Esa forma de leer focaliza al sujeto que se nombra a sí mismo, lo que favorece la comprensión del personaje en términos de *idem* e *ipse*. Es decir, el personaje que es el sujeto de la acción en la trama del relato permanece y cambia a medida que actúa en relación con los otros, con el mundo e incluso con él mismo.

Los protagonistas de *Muy famoso* y *Monstriña* son personajes configurados de tal manera que pueden reflexionar sobre su propia constitución psíquica y agrupan características físicas, psicológicas, éticas y morales reconocibles para los lectores, con las cuales es posible identificar elementos que evocan a las infancias, las niñeces y las acciones o prácticas que están históricamente asociadas con este momento vital. Al ser analizados por medio de las preguntas planteadas en la matriz, se evidencia un estatus ontológico que logra sobrepasar los valores en términos didácticos o con connotaciones morales y acentuar la construcción del personaje a partir de aspectos de la experiencia humana; lo que funciona como posibilidad intratextual para leer y comprender los relatos en las unidades de contexto definidas en esta apuesta metodológica; a saber, trama, localización e identidad narrativa.

Volviendo al hecho de que estos elementos no son propios de las dos obras mencionadas, sino compartidos con otras que hacen parte del corpus general de la investigación, podemos detenernos un poco en *No soy perfecta*. Su protagonista, Perfecta Bueno, señala todos los aspectos en lo que no es precisamente destacada. Podemos leer reflexiones propias (de sí misma) como la expresada en la portada: "Quiero que sepáis que en el mundo hay muy pocas personas que se sientan tan imperfectas como yo (…) a todos los niños y mayores que hayáis abandonado la búsqueda de la perfección, os invito a escucharme" (Liao).

La trama es siempre un ejercicio imaginativo que nos permite acercarnos de manera familiar a aquello que se cuenta, estableciendo relaciones con nosotros y con la vida que conocemos (Ricoeur, "La vida: un relato" 10-11). La trama, como unidad de contexto, permite responder a tres preguntas críticas que consolidan aspectos como el tema central del relato, los conflictos que experimenta el personaje y el quién y cómo este es narrado. Estos elementos constituyen parte fundamental del reconocimiento de la forma como el personaje infantil desarrolla su acción autorreflexiva y si esta proviene de sí mismo o de un narrador que no conocemos.

Teniendo esto presente, en el ejercicio comprensivo propuesto en los dos libros empleados como ejemplo, al realizar el proceso descriptivo en el que se enuncian cuadro a cuadro tanto los textos escritos como las ilustraciones, es posible comprender el libro en dos momentos fundamentales: 1) en la unidad de la trama como historia narrada de un acontecimiento y 2) al señalar las partes que conforman el todo del relato, a partir de la segmentación dada por preguntas críticas que afinan la vista y categorizan los elementos narrados. En ese sentido, podemos seguir la trama de forma temporal, así como agrupada por fragmentos que dan respuesta, en diversos momentos del relato, a una unidad de contexto particular como fuente de información confiable para aportar elementos relacionados con la pregunta específica que guía la investigación, para este caso, la comprensión de las narrativas autorreflexivas del personaje infantil.

Asimismo, respecto a la localización, percibida como la comprensión que hace el lector acerca del texto desde el significado y el sentido que le otorga al contexto, la herramienta analítica permitió reconocer la narrativa autorreflexiva ubicada en un tiempo y espacio rastreables tanto en la ilustración

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

como en el texto. Por ejemplo, en *Muy famoso* se infiere que el personaje infantil, en el presente, es un niño que juega fútbol; hacia el futuro, él mismo se ve como un jugador muy reconocido en este deporte. En el caso de *Monstriña* se observa que la narración es en presente y que todo lo narrado ocurre en la imaginación de la niña, lo que le permite ser libre y explorar muchas formas de su ser; ambos elementos se evidencian en las modificaciones de su aspecto físico ilustrados a través de su sombra. En síntesis, el análisis de la construcción de los personajes infantiles señala aspectos fundamentales sobre quiénes son, cómo son y cómo se desarrollan los niños en contextos específicos.

En cuanto a los lugares donde ocurren las reflexiones, es posible encontrar una relación tanto con los modos y los lugares donde transcurre la vida de las infancias hoy como con espacios propios de la imaginación humana. En el caso de las niñas, en obras como *Las niñas del jardín* (Lutzky), en el que se relata lo que hacen las niñas que aún no han nacido, se hace referencia al jardín de casa, a la naturaleza como lugar de contacto con la madre y con la tierra, y a la fantasía del habitar sin cuerpo observable un mundo que nos espera. Estos elementos aportan información susceptible de ser analizada acerca de las relaciones complejas que existen entre los espacios, los tiempos y cierta configuración de un sí mismo expresado en la identidad narrativa.

Y es justamente frente a la identidad narrativa (entendida como aquello que decimos sobre nosotros mismos, presente en el personaje infantil que reflexiona sobre sí mismo), donde la hermenéutica reflexiva permite hacer evidente tanto en la literatura infantil como en otros productos artísticos las formas en las que se construye la subjetividad humana y los imaginarios frente al cuerpo, las relaciones, el éxito, entre otros elementos que dan cuenta de las expectativas y de la consolidación de una narrativa propia. En el marco de los libros seleccionados para esta experimentación metodológica, en la que se pretende identificar y comprender las narrativas autorreflexivas del personaje infantil, la herramienta analítica empleada evidencia varias nociones interesantes sobre cómo los niños en las obras construyen una narrativa relacionada con lo que son, lo que quieren ser y lo que deberían ser.

En ese sentido, podemos concluir que tanto en *Monstriña* como en *Muy famoso* aparece el lugar de la imaginación como espacio donde ocurre lo imposible, surgiendo siempre dentro del relato autorreflexivo como elemento de proyección del personaje pasado o futuro. Con otras palabras, la narrativa autorreflexiva no se centra en el momento presente de la infancia, más bien refleja la añoranza de ser niño o el deseo de ser adulto. Podemos decir, entonces, que en estas obras la narrativa autorreflexiva se configura como deseo, como anhelo de aquello que no se es ahora, sino de lo que se fue o se podrá ser.

Finalmente, es importante señalar que la matriz aplicada en este trabajo para hacer visibles narrativas autorreflexivas constituye una herramienta que puede contener otro tipo de preguntas conducentes a analizar otros fenómenos desde el campo de la literatura, pero también problemas sociales asociados a la construcción de la subjetividad, partiendo de la comprensión de la hermenéutica reflexiva como una hermenéutica de la experiencia, la experiencia hecha narración y la narración hecha texto imaginado de la realidad; así las cosas, esta realidad siempre será susceptible de crítica.

https://doi.org/10.19053/uptc.01218530.n51.2025.17389

Declaraciones finales

Financiación: Este proyecto de investigación fue financiado por la Universidad Católica Luis Amigó y la Corporación Universitaria Minuto de Dios (UNIMINUTO).

Conflictos de intereses: Este artículo no presenta conflictos de interés.

Contribución de los autores: Los autores participaron en todas las etapas de la investigación, así como en la construcción del artículo.

Implicaciones éticas: Este artículo respeta los derechos morales de los documentos citados.

Referencias

Cañamares, Cristina. *Modelos de relatos para "primeros lectores"*. 2007. Universidad de Castilla - La Mancha, tesis doctoral. Impreso.

Díaz, Fanuel. *Leer y mirar el libro álbum: ¿un género en construcción?* Norma, 2007. Impreso.

Dueñas, José. "Leer la ironía en el libro álbum". *Ocnos. Revista de estudios sobre lectura*, vol. 21, núm. 2, 2022, pp. 1-14. Web. 27 de junio de 2023. https://doi.org/10.18239/ocnos_2022.21.2.2924

Echauri, Bruno. "Transmutación texto-ilustración: un modelo para el análisis de su efecto sobre las dinámicas y funciones de los libros infantiles". *Íkala, Revista de Lenguaje y Cultura*, vol. 25, núm. 1, 2020, pp. 173-187. Web. 6 de julio de 2023. https://doi.org/10.17533/udea.ikala.v25n01a08

García, Macarena, Evelyn Aizpe y Andrea Casals. *Campo en formación. Textos clave para la crítica de literatura infantil a juvenil*. Ediciones Metales pesados, 2023. Impreso.

Letzter, Jonathan, y Eran Neuman. "Addition to historic building: A hermeneutic interpretation". *Cogent Arts & Humanities*, vol. 9, núm. 1, 2022, pp. 1-18. Web. 8 de agosto de 2023. https://doi.org/10.1080/23311983.2022.2079587

Liao, Jimmy. *No soy perfecta.* Barbara Fiore, 2012. Impreso.

Lutzky, Marian. *Las niñas del jardín*. Obra autoeditada, 2020. Impreso.

Martín, Alejandro, y Paola Gaviria. *Costuras.* Laguna libros, 2013. Impreso.

Missel, Malena, y Regner Birkelund. "Ricoeur's narrative philosophy: A source of inspiration in critical hermeneutic health research". *Nursing Philosophy*, vol. 21, núm. 2, 2019, e12254. Web. 23 de agosto de 2023. https://doi.org/10.1111/nup.12254

Mit, Geles, y Alberto Carrere. "Elementos para una teoría del libro estético desde el contexto actual". *Arte, Individuo y Sociedad,* vol. 33, núm. 3, 2021, pp. 957-974. Web. 13 de septiembre de 2023. https://doi.org/10.5209/aris.70638

Moya, Arsenio, y Cristina Cañamares. "Un análisis multimodal de los elementos circunstanciales y ambientes de libros álbum que rompen estereotipos de género". *Estudios filológicos*, núm. 66, 2020, pp. 207-228. Web. 14 de septiembre de 2023. https://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132020000200207

Nikolajeva, María. *Retórica del personaje en la literatura para niños*. Fondo de Cultura Económica, 2014. Impreso.

Nikolajeva, María, y Carole Scott. *How Picturebooks Work*. Routledge, 2001. Impreso.

Pérez, John, Johan Nieto y Juan Santamaría. "La hermenéutica y la fenomenología en la investigación en ciencias humanas y sociales". *Civilizar*, vol. 19, núm. 37, 2019, pp. 21-30. Web. 18 de septiembre del 2023. https://doi.org/10.22518/usergioa/jour/ccsh/2019.2/a09

Ramírez, María. *Monstriña*. Planeta, 2017. Impreso.

Ricoeur, Paul. *Historia y narratividad.* Paidós, 1999. Impreso.

---. *El conflicto de las interpretaciones*. Fondo de Cultura Económica de Argentina, 2003. Impreso.

---. "La vida: un relato en busca de narrador". *Ágora*, vol. 25, núm. 2, 2006, pp. 9-22. Web. 20 de septiembre de 2023. http://hdl.handle.net/10347/1316

---. *Tiempo y narración I. Configuración del tiempo en el relato histórico*. Siglo XXI editores, 2018. Impreso.

Santiago, Eduardo. "El lápiz y el dragón: semiótica de la secuencialidad en el álbum ilustrado infantil". *Ocnos. Revista de estudios sobre lectura*, vol. 20, núm. 3, 2021, pp. 1-14. Web. 2 de agosto de 2023. https://doi.org/10.18239/ocnos_2021.20.3.2510

Vouillamoz, Núria. "Reescrituras subversivas en la LIJ. Cuando el álbum ilustrado da voz a los personajes clásicos". *Ocnos: revista de estudios sobre lectura*, vol. 21, núm. 1, 2022, pp. 1-16. Web. 2 de agosto de 2023. https://doi.org/10.18239/ocnos_2022.21.1.2737

Waechter, Philip. *Muy famoso*. Lóguez, 2006. Impreso.